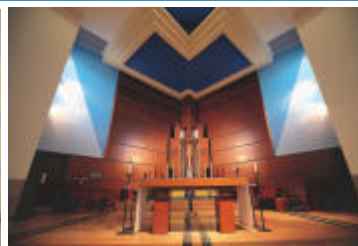


August 25, 2019

21st Sunday in Ordinary Time • Chúa Nhật 21 Thường Niên



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651-645-9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses: Thánh Lễ Cuối Tuần
Saturday 4:30 pm: English
Sunday 9:00 am: English
Sunday 10:30 am: Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường
Monday-Friday 7:00 am: English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội
Saturdays 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Joan Och: 651.647.0312

Parish Trustees

Bernard Hesse: 651.642.9090
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành - Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Tài Chánh - Finance

Thủ quỹ: Lê Phú Hoàng: 651.246.7508
Nguyễn Văn Nhị
Kiểm ngân: Lê Văn Chương: 651.336.0356
Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban - Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiến: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tin: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
VP Giáo Dục: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn - Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNTT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Đèn Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875

Lễ Buộc / Lễ Trọng: Thánh Lễ 7:00PM

Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM

Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM

Giáo Lý / V-Ngũ / TNTT: 12:15 - 3:00PM(CN)

Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 - 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

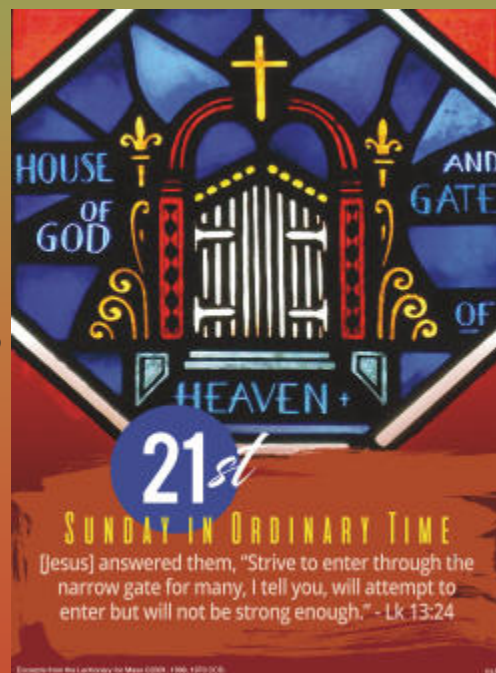
Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Anointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Saturday, August 24 | <i>21st Sunday in Ordinary Time</i> |
| 3:30 pm Confession | [V & E] |
| 4:30 pm † Gail Nelson | [E] |
| Sunday, August 25 | <i>21st Sunday in Ordinary Time</i> |
| 9:00 AM † George & Regina Metzler | [E] |
| 10:30 AM Parishioners of St. Columba | [V] |
| Monday, August 26 | <i>Weekday Mass</i> |
| 7:00 AM Parishioners of St. Columba | [E] |
| Tuesday, August 27 | <i>St. Monica</i> |
| 7:00 AM Parishioners of St. Columba | [E] |
| Wednesday, August 28 | <i>St. Augustine</i> |
| 7:00 AM Parishioners of St. Columba | [E] |
| Thursday, August 29 | <i>St. John The Baptist</i> |
| 7:00 AM Parishioners of St. Columba | [E] |
| Friday, August 30 | <i>Weekday Mass</i> |
| 7:00 AM Parishioners of St. Columba | [E] |
| Saturday, August 31 | <i>22nd Sunday in Ordinary Time</i> |
| 3:30 pm Confession | [V & E] |
| 4:30 pm Parishioners of St. Columba | [E] |
| Sunday, September 1 | <i>22nd Sunday in Ordinary Time</i> |
| 9:00 am Parishioners of St. Columba | [E] |
| 10:30 am Parishioners of St. Columba | [V] |

Weekly Readings

| | |
|--------------|--|
| Saturday: | Is 66:18-21/Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30 |
| Sunday: | Is 66:18-21/Heb 12:5-7, 11-13/Lk 13:22-30 |
| Monday: | 1 Thes 1:1-5,8b-10 / Mt 23:13-22 |
| Tuesday: | 1 Thes 2:1-8 / Mt 23:23-26 |
| Wednesday: | 1 Thes 2:9-13 / Mt 23:27-32 |
| Thursday: | 1 Thes 3:7-13 / Mk 6:17-29 |
| Friday: | 1 Thes 4:1-8 / Mt 25:1-13 |
| Saturday: | 1 Thes 4:9-11 / Mt 25:14-30 |
| Next Sunday: | Sir3:17-18,20,28-29/Heb12:18-19,22-24a/Lk14:1,7-14 |

Pray for Our Clergy

| | |
|-----------|-----------------------------|
| Sunday | Rev. Eduardo Castillo |
| Monday | Rev. John Clay |
| Tuesday | Rev. Kevin Clinton |
| Wednesday | Rev. Timothy Cloutier |
| Thursday | Rev. Michael Creagan |
| Friday | Rev. Rinaldo Custodio |
| Saturday | The Most Rev. Bernard Hebda |

Next Week's Lay Ministers

| | <u>Saturday August 31</u> | <u>Sunday September 1</u> |
|-----------------------|---------------------------------|------------------------------|
| Lector | Helen Zellmer | John Gubash |
| Servers | Mike Steiner | Sands & Harrmann |
| Eucharistic Ministers | Mary McDonald Bernice Kremer | Carol Hansen Judy Tibesar |

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Frank Wethern, Mary Lou Ayd, Todd Bray, Mary Hoke, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Eudora Post, Mary Havel, Gene Capistrant, and Jean Kane.

Congratulations Festival Raffle Winners!

1st price - \$1,000: Tuyet Thu; 2nd price - \$500: Trang Nguyen; 3rd price - \$300: Tin Nguyen 4th price - \$100: ticket number: 6237

\$50 winners: Tuan & Tram Nguyen, An Pham, Luan Pham, Trang Nguyen, Mai Hung Minh, Nam Pham, Phuoc Dang, Joanne Whalen, and 2 tickets number: 5572, 3629

Please call the parish office to make arrangements to pick up your price. Thank you to all who purchased tickets in support of our festival.

Thank you to all of faithful volunteers who worked so hard to make our festival successful and profitable. A special thank to all who worked behind the scenes and may not get the recognition they deserve. Thank you also to all who prayed for good weather and those who took time to come and enjoy our festival. An income and expense summary will appear in the bulletin in the coming weeks. Thank you

Archdiocesan Synod

This Pentecost (June 8-9, 2019), the Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis began a Synod process. The goal of the Archdiocesan Synod is to help Archbishop Hebda discern, through a consultative process, the pastoral priorities of our local Church today - and into the near future. Your participation, as the Catholic faithful, is key to a successful Synod. You are invited to participate by offering your prayers, pastoral concerns, and ideas for moving this Archdiocese forward. Learn more about the Synod and see a listing of Prayer and Listening events scheduled for fall 2019 - winter 2020 at archspm.org/synod.

Grandparents Fall Series: The Grand Adventure

Begins September 10 and 12, Saint John the Baptist, New Brighton

This 6-week series helps grandparents realize their true grandparent potential as they explore new ways to enhance the grandparent-grandchild relationship. Attend either Tuesday mornings, beginning September 10; or Thursday evenings, beginning September 12. Cost: \$7. For questions and to register contact Carrie at (763) 438-0487, or Rita at rspies1@msn.com.

Saturday August 31, 2019 - NO CONFESSION

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!

Weekend Envelope/ Bao thư \$3,140.00

Weekend Plate / Tiền mặt \$769.00

Food Sale / Tiền bán hàng: \$450.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Bao Thư Dâng Cúng

Các bao thư dâng cúng của các gia đình đã được in và để cuối nhà thờ cho các gia đình lấy về và sử dụng từ ngày 1 tháng 9, 2019 tới cuối tháng 8, 2020. Xin các gia đình và các cá nhân sau các Thánh Lễ Chúa Nhật xuống lấy bao thư dâng cúng của gia đình mình nhằm tiết kiệm tiền stamp của giáo xứ.

Những gia đình nào chưa có bao thư dâng cúng, xin liên lạc với ban tài chánh hoặc cha xứ, để giáo xứ làm bao thư dâng cúng. Xin mọi người hãy cố gắng dùng các bao thư dâng cúng khi tham dự các Thánh Lễ Chúa Nhật để dâng cúng cho nhà Chúa. Giáo xứ xin chân thành cảm ơn

Ban Giáo Dục

Bắt đầu từ tuần này, Ban Giáo Dục sẽ trở lại ghi danh cho các em trong chương trình Giáo Lý Việt Ngữ. Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, xin quý phụ huynh nào chưa ghi danh cho các em, xin nhớ để ghi danh, để ban giáo dục có thể sắp xếp các lớp cho các em. Xin chân thành quý phụ huynh.

Ngày Khai Giảng Giáo Lý Việt Ngữ

Chương trình Giáo Lý Việt Ngữ sẽ khai giảng vào Chúa Nhật ngày 8 tháng 9, 2019 sau Thánh Lễ tại hội trường. Trong ngày khai giảng, xin quý phụ huynh ở lại khai giảng với con em của mình. **Phụ huynh cần phải có mặt và vào lớp của con em mình để gặp gỡ thầy cô giáo và biết thêm về chương trình học của con em mình. Phụ huynh nào không có mặt trong ngày khai giảng, giáo xứ sẽ không cho con em mình vào lớp học.**

Kết Quả Xổ Số Hội Chợ

Giải nhất (1st price) - \$1,000: Tuyết Thu
 Giải nhì (2nd price) - \$500: Trang Nguyễn
 Giải ba (3rd price) - \$300: Nguyễn Bá Tin
 Giải tư - \$100: vé mang số 237
 10 Giải khuyến khích - \$50: An Pham, Luân Phạm, Trang Nguyễn, Mai Hùng Minh, Nam Phạm, Phước Đặng, Joanne Whalen, Tuấn & Trâm Nguyễn, và 2 vé mang số: 5572, 3629

Giáo xứ xin chúc mừng những người đã trúng các giải thưởng xổ số năm nay. Những ai có các vé trúng, xin liên lạc với cha xứ hoặc với văn phòng giáo xứ để nhận giải. Vì có một số vé số không ghi tên, nên giáo xứ không biết là của ai. Những vé số không có tên mà không có ai nhận tới ngày 15 tháng 8, thì số tiền thưởng sẽ được sung vào quỹ giáo xứ.

Thành Lập Hội Gia Trưởng

Cha xứ sẽ thành lập Hội Gia Trưởng để quy tụ quý ông/anh với mục đích thánh hóa bản thân và gia đình qua việc kết hợp với Thánh Tâm Chúa Giêsu, suy niệm và sống Lời Chúa theo gương Thánh Giuse; đồng thời anh em nâng đỡ lẫn nhau trong tinh bác ái huynh đệ. Hội Gia Trưởng sẽ nhận Thánh Giuse làm bản mạng.

Tôi xin kêu gọi quý ông/anh cùng tham gia Hội Gia Trưởng của giáo xứ. Đơn ghi danh than gia Hội Gia Trưởng được để cuối nhà thờ và gửi lại cho cha xứ sau khi ghi danh. Xin Chúa ban cho quý ông/anh ơn can đảm và dấn thân trong việc thăng tiến bản thân qua việc gia

nhập Hội Gia Trưởng.

Dâng Cúng Hoa

Giáo xứ có đặt một thùng dâng cúng hoa bên bàn thờ Đức Mẹ để mọi người tiện việc dâng cúng hoa cho giáo xứ. Những ai có lòng muốn ủng hộ hoa cho giáo xứ, xin vui lòng dùng hòm dâng cúng hoa tại bàn thờ Đức Mẹ. Giáo xứ xin cảm ơn tất cả mọi người và xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse trả công bội hậu cho những hy sinh đóng góp của mọi người.

Chúc Mừng

Giáo xứ xin Chúc Mừng Hội Lêgiô Mariae trong ngày bản mạng. Xin Chúa ban cho Hội cũng như các hội viên được dồi dào thiên an và luôn an vui trong sứ mạng rao truyền tình thương Chúa cho những người khác, đặc biệt trong việc thăm viếng các bệnh nhân và những người neo đơn. Xin Chúa chúc lành cho những công việc đạo đức của Hội.

Chia Buồn

Giáo xứ xin chia buồn với gia đình anh Hà Chí vì sự ra đi của người con là linh hồn Phaolô Bùi Quốc Thịnh trong tuần rồi. Xin Chúa thương sớm đưa linh hồn Phaolô về hưởng nhan thánh Chúa và cho gia đình được sức mạnh và sự nâng đỡ của Chúa trong những ngày đau thương này.

| | | |
|---|--|---|
| <p>OAKGROVE DENTAL</p> <p>TIM PHAM, D.D.S General Dentist</p> <p><i>Nha Khoa Tổng Quát Niềng răng trong suốt Invisalign</i></p> <p>3154 Viking blvd. NW Oak Grove, MN 55011 Phone: (763)753-5336</p> | <p>Chụp Hình 35W Photo.com Chụp hình chân dung nghệ thuật. Chụp ảnh cưới và các lễ hội. Liên lạc: Thắng (612) 272-9625 Huy (651) 331-0235</p> | <p>Vu Pham Video and Photo Service Studio, Wedding, Funeral, Commercial, Meeting Events Phone (612) 426-0711 Fb:phivubao@yahoo.com Email vuphamstudio.us@gmail.com</p> |
| <p>Lịch Phụng Vụ tuần 8/18/2019 – 8/25/2019</p> <p>25/8 Chúa Nhật 21 Thường Niên 26/8 Thứ hai tuần 21 thường niên 27/8 Thứ ba Thánh Mô-ni-ca 28/8 Thứ tư thánh Au-gút-ti-nô 29/8 Thứ năm thánh Gio-an Bao-ti-xi-ta 30/8 Thứ sáu tuần 21 thường niên 31/8 Thứ bảy tuần 21 thường niên 1/9 Chúa Nhật 22 Thường Niên</p> | | |

Lịch Phân Nhiệm Phụng Vụ

| Ngày | Thánh Lễ | Đọc Sách | D. Lễ Vật | TT Viên | Giúp Lễ | Chầu T. Thê |
|---------------|--------------------------------|------------------------------------|----------------|--|-----------------------------|--|
| 25 / 8 | Chúa Nhật 21 Thường Niên | Hội Lêgiô | Hội Lêgiô | Các Ông: Phan, Hè Luật, Điệp | Vincent Ryan Tristin | Nhóm Lòng Thương Xót Chúa |
| 1 / 9 | Chúa Nhật 22 Thường Niên | Lê Tuyết Mai Nguyễn Quang Thạnh | Ban Lắc Giỏ | Các Ông: Lộc, Hiền Cang, Khải | Hanry Tristin Vincent | Nhóm Lòng Thương Xót Chúa |

Lời Cha Xứ

Trong bài Phúc Âm Chúa Nhật tuần này, Chúa Giêsu nói với dân chúng và với chúng ta: “*Hãy cố gắng vào qua cửa hẹp*”. Tại sao Chúa Giêsu lại khuyến khích chúng ta cố gắng bước qua cửa hẹp vì thông thường ai cũng thích đi đường rộng, thích đi đường dễ dàng, chứ đâu ai thích đi vào cửa hẹp.



Cửa hẹp không phải vì Nước Trời chật hẹp. Nước Trời rộng mênh mông, có thể đón tiếp tất cả mọi người. Nhưng không phải tất cả mọi người vào được, vì vào Nước Trời đòi có những điều kiện cần thiết. Cửa hẹp chính là để tuyển lựa những người có cố gắng và phải phấn đấu.

Khi Chúa Giêsu lên tiếng mời gọi bước qua cửa hẹp, ấy là Ngài muốn mời gọi người đương thời phải từ bỏ những thứ không cần thiết và sẵn lòng bước qua cửa hẹp. Đời sống kitô hữu là một hành trình thiêng liêng đi qua cửa hẹp. Chúa Giêsu muốn nhấn mạnh đến nỗ lực, nhiều nỗ lực để có thể vượt qua cánh cửa hẹp. Để có được một đời sống hạnh phúc và đời sống ở đời sau, chúng ta cần đi qua “cửa hẹp”, cần nhiều nỗ lực, cần hy sinh, cần chiến đấu. Chúa Giêsu cũng nói “*ai muốn theo Ta, hãy từ bỏ mình, vác thập giá mà theo Ta*”.

Lời mời gọi ấy chính là biết sống chừng mực, thực thi huấn lệnh của Thiên Chúa cách trung thành và biết hy sinh cũng như chấp nhận mọi khó khăn và phải sống tự chủ và sống có trách nhiệm. Mà đúng vậy, con đường dễ dãi là con đường dẫn tới hư mất. Sự thành đạt thường không đến cách ngẫu nhiên, mà là kết quả của những cố gắng và kiên nhẫn lâu dài. Không có thành công nào lại không là kết quả của một nỗ lực hy sinh. Không có một vinh quang nào lại không kèm theo khổ luyện và phấn đấu. Thế nên, Lời Chúa hôm nay mời gọi chúng ta đừng tìm cách thỏa mãn cơn khát nhất thời mà phải hướng tới mục đích lâu dài. Đừng vì niềm vui nhỏ, mau qua mà đánh mất niềm vui to lớn viên mãn trong Nước Trời.

Tuy nhiên, không phải đứng đưng và nghĩ rằng: muốn vào lúc nào thì vào, không! Phải bước vào đúng lúc, đúng nơi, đúng giờ, vì như Chúa Giêsu nói: “*Một khi chủ nhà đã đứng dậy và khóa cửa lại*”, thì cửa sẽ không mở.

Như vậy, lời mời gọi phấn đấu để vào qua cửa hẹp, ấy chính là sự hoãn cải thường xuyên. Chúng ta cầu xin Chúa trong suốt tuần này luôn biết đi vào con đường hẹp để từ bỏ những niềm vui bất chính mau qua, những danh vọng hão huyền. Ước gì chúng ta, với ơn Chúa giúp, luôn can đảm chiến đấu can trường để chống lại những cám dỗ của danh lợi thú trần gian.

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

The Liturgy of this weekend focuses on God's universal salvation, and at the same time we are warned of a complacent spirit of easy salvation. In today's Gospel Jesus speaks about the narrow gate. It is the answer to the question that someone asked him on the way: "*Lord, will only a few people be saved?*"



Jesus gave a clearly point in his teaching: those who tries to enter the narrow gate will enjoy the Father's eternal banquet and those who do not have the determination and courage to live their faith will remain outside the Father's House. Those left outside are lukewarm and complacent Christians who had known the Master; who ate and drank with him; who had been witnesses to his teaching, but now they are outside. They thought it was their right to enter his house, but they are shut out. Through their own choice they lost relationship with the Master.

The Liturgy of this week challenge us with the question: are we in a state of grace? are we with the Lord? To be with the Lord is the goal of our lives at all times and for all eternity. To be with Lord is not simple not just an hour at church each week, but throughout the week and throughout our entire lives, we need to be and in good relationship with Jesus.

The gospel of this week invites and calls us to be ready at all times for God's final call in our lives. Since, we do not know when that will be, therefore we need to be ready for it. The question of the us today is not whether many will be saved; instead are we ready when the Lord comes? Are we try to enter the narrow gate?

Although this sounds simple, as it is simple, it is also an enormous challenge: try to live the Kingdom of God. So today and throughout our lives we must practice Kingdom living. As with any discipline, it takes time to learn and commitment to practice. We can learn and practice Kingdom living only if we are given the grace and love from the Holy Spirit of the Father through Jesus the Lord.

Let us enjoy this life too that He has given us. Let us live this life to the max. We are not to live for ourselves but to live for God and respond to His call and purpose.

Rev. Hoang Nguyen

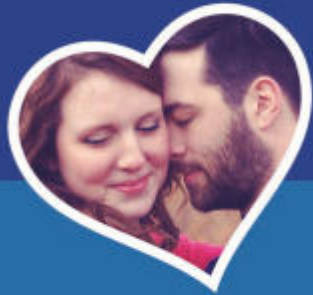
Lloyd's
pharmacy
 Hallmark Cards
 & Gifts
 Snelling at Minnehaha
651-645-8636

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
 Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
 Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
 Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua
(651) 646-8771

1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

catholicmatch[®]
 Minnesota



CatholicMatch.com/MN

UPGRADE TO A
VIBRANT
 Contact us for details *ad*
800-950-9952

(MB) Mueller-Bies
FUNERAL HOME

2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
 Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
 Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
 www.muellerbies.com

Lifetime
 No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
 SINCE 1930
 651-690-4243
 HageConcrete.com

FREE
 AD DESIGN
 WITH PURCHASE
 OF THIS SPACE.
 - 800-950-9952 -

4LPi
WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

GREATER MIDWEST Realty
Luke Nhan Nguyen
 Realtor, GRI
 763-229-2947
LukeNhanNguyen@gmail.com
 Chuyên Nghiệp, Tận Tâm, Vui Vẻ
 Hướng Dẫn Mua Bán Nhà
 & Cơ Sở Thương Mại

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Rob Witte** to place an ad today!
rwitte@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2501**

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO
 BILLED QUARTERLY
 PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW! 1.877.801.7772
 WWW.24-7MEDALARM.COM

HELP PROTECT YOUR FAMILY & HOME
CALL NOW! 1-888-891-6806

ADT AUTHORIZED DEALER
HOME SECURITY TEAM

HBCP
HOLCOMB-HENRY BOOM-PURCELL FUNERAL HOME
 Burial, Cremation & Pre-Planning Services
 536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
 Richard Purcell, Director
 www.holcombhenryboom.com

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY